

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 17 No L 158

15 June 1974

English Edition

### Legislation

---

#### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 1486/74 of the Council of 13 June 1974 amending Regulation (EEC) No 3574/73 wholly or partially suspending Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey . . . . . 1
- ★ Regulation (EEC) No 1487/74 of the Council of 13 June 1974 on the temporary and partial suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty on mackerel, fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces, falling within subheading ex 03.01 B I m) 2 and intended for the processing industry . . . . . 2
- ★ Regulation (EEC) No 1488/74 of the Council of 13 June 1974 on the temporary partial suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty on sweet oranges, fresh, falling within subheading ex 08.02 A I a) and amending Regulation (EEC) No 655/74 . . . . . 3
- Regulation (EEC) No 1489/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 4
- Regulation (EEC) No 1490/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 6
- Regulation (EEC) No 1491/74 of the Commission of 14 June 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . . 8
- Regulation (EEC) No 1492/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the export levies on starch products . . . . . 10
- Regulation (EEC) No 1493/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the export levies on milk and milk products . . . . . 12
- Regulation (EEC) No 1494/74 of the Commission of 14 June 1974 altering the export refunds on products processed from cereals and rice . . . . . 18

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1495/74 of the Commission of 14 June 1974 complementing the Regulation (EEC) No 834/74 laying down requisite provisions to prevent the sugar market being disturbed as a result of the price increase in this sector for the 1974/75 sugar marketing year . . . . .	20
Regulation (EEC) No 1496/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .	21
Regulation (EEC) No 1497/74 of the Commission of 14 June 1974 determining the world market price for colza and rape seed . . . . .	23
Regulation (EEC) No 1498/74 of the Commission of 14 June 1974 fixing the export levies on olive oil . . . . .	25
Regulation (EEC) No 1499/74 of the Commission of 14 June 1974 on fixation of additional amounts for certain pigmeat products . . . . .	27
Regulation (EEC) No 1500/74 of the Commission of 14 June 1974 introducing a countervailing charge on peaches imported from Spain . . . . .	31
<hr/>	
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) . . . . .	32
Open procedures . . . . .	34
Restricted procedures . . . . .	37
Additional information . . . . .	40

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1486/74 OF THE COUNCIL**

of 13 June 1974

amending Regulation (EEC) No 3574/73 wholly or partially suspending Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1059/69<sup>(1)</sup> of 28 May 1969 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1491/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>;

Whereas the second subparagraph of Article 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 3574/73<sup>(4)</sup> of 27 December 1973 wholly or partially suspending Common Customs Tariff duties on certain products originating in Turkey mistakenly refers to the duty

actually applied in the new Member States on 1 January 1972 to Turkey instead of to the lowest duty applied on that date to countries regarded as developing countries; whereas, therefore, this error should be rectified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3574/73 shall be amended as follows: 'the duty actually applied on 1 January 1972 to Turkey' shall be replaced by 'the lowest duty applied on 1 January 1972 to countries regarded as developing countries'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 June 1974.

*For the Council*

*The President*

E. EPPLER

<sup>(1)</sup> OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No C 40, 8. 4. 1974, p. 75.

<sup>(4)</sup> OJ No L 359, 28. 12. 1973, p. 17.

**REGULATION (EEC) No 1487/74 OF THE COUNCIL**

of 13 June 1974

on the temporary and partial suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty on mackerel, fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces, falling within subheading ex 03.01 B I m) 2 and intended for the processing industry

**THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the existing fishing zones in the Community are not at present able to satisfy the demand for mackerel in the Community processing industry; whereas the autonomous Common Customs Tariff duty on mackerel falling within subheading ex 03.01 B I m) 2 and intended for the processing industry should therefore be temporarily and partially suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

From 16 June 1974 until 14 February 1975 the autonomous Common Customs Tariff duty on mackerel, fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces falling within subheading ex 03.01 B I m) 2 of the Common Customs Tariff and intended for the processing industry, shall be suspended at 5%.

The benefit of this suspension is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 June 1974.

*For the Council*

*The President*

E. EPPLER

## REGULATION (EEC) No 1488/74 OF THE COUNCIL

of 13 June 1974

on the temporary partial suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty on sweet oranges, fresh, falling within subheading ex 08.02 A I a) and amending Regulation (EEC) No 655/74

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas by Regulation (EEC) No 655/74<sup>(1)</sup> the Council has suspended the autonomous Common Customs Tariff duty on sweet oranges, fresh, falling within subheading ex 08.02 A I a) to the level of 5% for the period from 1 June to 30 September 1974;

Whereas in the context of the negotiations provided for under Article XXIV (6) of the General Agreement on Tariffs and Trade taking place in Geneva, the Community has undertaken, without prejudice to the consolidations to be introduced as from 1 January 1975, to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties on the product concerned to the level of 4% as soon as possible and until 15 October 1974;

whereas the above Regulation should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The autonomous Common Customs Tariff duty on sweet oranges, fresh, falling within subheading ex 08.02 A I a), shall be suspended to the level of 4% until 15 October 1974.
2. Article 1 of Regulation (EEC) No 655/74 and Table II of the annex thereto shall be amended accordingly.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 June 1974.

*For the Council*

*The President*

E. EPPLER

<sup>(1)</sup> OJ No L 79, 25. 3. 1974, p. 1.

**REGULATION (EEC) No 1489/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 June 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 <sup>(1)</sup> ( <sup>4</sup> )
10.02	Rye	25.06 <sup>(5)</sup>
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0.76 <sup>(2)</sup> ( <sup>3</sup> )
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Miller	9.72
10.07 C	Grain sorghum	15.18
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 <sup>(4)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	11.85
11.01 B	Rye flour	54.48
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	11.60

(<sup>1</sup>) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(<sup>2</sup>) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(<sup>3</sup>) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(<sup>4</sup>) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(<sup>5</sup>) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (BEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**REGULATION (EEC) No 1490/74 OF THE COMMISSION****of 14 June 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269 67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.



## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 June 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour <sup>(1)</sup>

(u.a./100)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	3.93	3.93	5.50
10.04	Oats	0	0.39	0.39	1.57
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.41	1.41	1.34
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0.79	0.79	0.79
10.07 C	Grain sorghum	0	1.18	1.18	1.18
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.87	2.87	1.77

<sup>(1)</sup> The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

## B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.700	0.700	0.979	0.979
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.523	0.523	0.732	0.732
11.07 B	Roasted malt	0	0.609	0.609	0.853	0.853

**REGULATION (EEC) No 1491/74 OF THE COMMISSION**

of 14 June 1974

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1473/74<sup>(3)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

(<sup>1</sup>) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(<sup>2</sup>) OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

(<sup>3</sup>) OJ No L 157, 14. 6. 1974, p. 5.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 June 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

**REGULATION (EEC) No 1492/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**fixing the export levies on starch products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC<sup>(3)</sup> fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73<sup>(4)</sup>, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71<sup>(5)</sup> of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73<sup>(6)</sup>, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy

is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73<sup>(8)</sup>;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

<sup>(4)</sup> OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

<sup>(6)</sup> OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

<sup>(7)</sup> OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

<sup>(8)</sup> OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 15 June 1974.

It shall apply from 15 June 1974 for starch products derived from maize and from 17 June 1974 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	6,168	6-029	6-029	6,168
11.08 A III	Wheat starch	11,935	11-935	11-935	11,935
11.08 A IV	Potato starch	6,168	6-029	6-029	6,168
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	6,168	6-029	6-029	6,168
11.09 A	Dried wheat gluten	21,700	21-700	21-700	21,700
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	21,700	21-700	21-700	21,700
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup>	8,045	7-865	7-865	8,045
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup>	6,168	6-029	6-029	6,168
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	8,045	7-865	7-865	8,045
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	6,168	6-029	6-029	6,168
23:03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight.	7,662	7-490	7-490	7,662

<sup>(1)</sup> Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

**REGULATION (EEC) No 1493/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 <sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (8) thereof;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 872/74 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1343/74 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 872/74 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

<sup>(3)</sup> OJ No L 101, 11. 4. 1974, p. 42.

<sup>(4)</sup> OJ No L 146, 31. 5. 1974, p. 41.

## ANNEX

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less	0110	13-13
	b) Other	0120	11-13
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	11-13
	2. Exceeding 4 %	0140	14-24
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	10-13
	2. Exceeding 4 %	0160	13-24
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	33-93
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	71-78
	III. Exceeding 45 %	0400	110-93
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	5-19
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	28-25
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	61-70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	63-70
	4. Exceeding 29 %	0920	76-62
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	22-25
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	55-70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	57-70
	4. Exceeding 29 %	1320	70-62
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	16-09
	2. Other	1520	21-72
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	71-78
	2. Exceeding 45 %	1720	110-93

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants <sup>(1)</sup> , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight <sup>(2)</sup> :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % <sup>(3)</sup>	2220	per kg 0-2225 <sup>(9)</sup>
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % <sup>(3)</sup>	2320	per kg 0-5570 <sup>(9)</sup>
	cc) Exceeding 27 % <sup>(3)</sup>	2420	per kg 0-7062 <sup>(9)</sup>
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % <sup>(3)</sup>	2520	per kg 0-2225 <sup>(10)</sup>
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % <sup>(3)</sup>	2620	per kg 0-5570 <sup>(10)</sup>
	cc) Exceeding 27 % <sup>(3)</sup>	2720	per kg 0-7062 <sup>(10)</sup>
	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	30-67
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % <sup>(3)</sup>	2910	per kg 0-7178 <sup>(10)</sup>
	2. Exceeding 45 % <sup>(3)</sup>	3010	per kg 1-1093 <sup>(10)</sup>
04.03	Butter :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	130-51
	B. Other	3210	159-22
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months <sup>(4)</sup> :		
	a) Whole cheese <sup>(4)</sup> of a free-at-frontier value <sup>(5)</sup> per 100 kg net weight of :		
	1. 165.54 u.a. (a) or more but less than 185.54 u.a. (a)	3315	15-00
	2. 185.54 u.a. (a) or more	3414	108-05 <sup>(11)</sup>



Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces :		
	I. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value <sup>(5)</sup> of 185.54 u.a. (a) or more but less than 213.54 u.a. (a) per 100 kg net weight	3515	15-00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value <sup>(5)</sup> of 213.54 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3613	108-05 <sup>(11)</sup>
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g <sup>(6)</sup> and of a free-at-frontier value <sup>(5)</sup> of 233.54 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3713	108-05 <sup>(11)</sup>
	II. Other	3800	108-05
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs <sup>(2)</sup>	3900	108-43 <sup>(12)</sup>
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	69-48
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale <sup>(7)</sup> , of a free-at-frontier value <sup>(5)</sup> of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter <sup>(8)</sup> :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30-00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31-00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35-00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	89-23
	2. Exceeding 48 %	4510	95-85
	b) Exceeding 36 %	4610	175-85
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
a) Not exceeding 47 %	4710	108-43	

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	83-74
	2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter (²) :		
	aa) Not exceeding 48 %	4922	90-88 (13)
	bb) Exceeding 48 %	5022	90-88 (14)
	3. Kashkaval (²)	5030	90-88 (15)
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles (²)	5060	90-88 (15)
	5. Other	5120	90-88
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	68-16
	2. Other	5250	170-88
II. Not specified :			
a) Grated or powdered	5310	108-43	
b) Other	5410	170-88	
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product (16)	5500	11-05 (16)
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	11-05
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products (8) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1. . . . .		
	2. . . . .		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	18-69
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	23-81
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1. . . . .		
	2. . . . .		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	22-12

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch : 1. . . . . 2. . . . . 3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	17.85
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	23.81

For notes (1) to (9), see notes (1) to (9) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(\*) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 0 u.a.

(1\*) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0 u.a.

(11) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(12) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(13) The levy is limited to 49.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) The levy is limited to 69.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(15) The levy is limited to 49.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 11.80 u.a. per 100 kg net.

**REGULATION (EEC) No 1494/74 OF THE COMMISSION**

of 14 June 1974

altering the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(3)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act<sup>(4)</sup> annexed to the Treaty<sup>(5)</sup> on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1357/74<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1357/74 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC and subject to Regulation (EEC) No 1052/68<sup>(7)</sup>, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1357/74, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 147, 1. 6. 1974, p. 25.

<sup>(7)</sup> OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 June 1974 altering the export refunds on products processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Refund in u.a./100 kg (third countries)
11.07 A I a)	0
11.07 A I b)	0
11.07 A II a)	0
11.07 A II b)	0
11.07 B	0

**REGULATION (EEC) No 1495/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**

complementing the Regulation (EEC) No 834/74 laying down requisite provisions to prevent the sugar market being disturbed as a result of the price increase in this sector for the 1974/75 sugar marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, at last amended by Regulation (EEC) No 1928/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 37 (2) thereof;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 834/74<sup>(3)</sup> of the Commission of 5 April 1974 laying down requisite provisions to prevent the sugar market being disturbed as a result of the price increase in this sector for the 1974/75 sugar marketing year has in particular provided for Italy the obligation to take national measures to prevent disturbances on its market resulting from the increase on 1 July 1974 in the price of sugar expressed in Italian lira; whereas, to allow Italy to take the measures of application very rapidly, it is necessary to adopt provisions concerning the declaration of stocks existing at 00.00 hours on 1 July 1974 in this Member State;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following paragraph is inserted to Article 6 of Regulation (EEC) No 834/74:

'3. The people detaining in Italy by any kind of rights at 00.00 hours on 1 July 1974 white sugar, raw sugar or syrups from sugar, or people to who one of these products under transport in Italy at this moment is addressed, shall declare at the latest on 10 July 1974 to the Italian competent body the quantities in question being superior than 500 kilograms.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 99, 9. 4. 1974, p. 15.

**REGULATION (EEC) No 1496/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC <sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 <sup>(4)</sup> thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 819/74 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1437/74 <sup>(4)</sup>;

Whereas in the absence of the amount of the monthly increase for September, October and November 1974 for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of September, October and November 1974 the amount of subsidy on these products has been obtainable only temporarily on the basis of the monthly increase for September, October and November 1973; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when this increase is known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 819/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.
2. The amount of the subsidy for the months of September, October and November 1974 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 17 June 1974 to take into account the amount of the monthly increase for the months of September, October and November 1974.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 20.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 June 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 17 June 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01  
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of June	0	0
— for the month of July	0	0
— for the month of August	0	0
— for the month of September	0	0
— for the month of October	0	—
— for the month of November	0	—

---



**REGULATION (EEC) No 1497/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72<sup>(3)</sup> of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73<sup>(5)</sup> of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 819/74<sup>(7)</sup> of 5 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

<sup>(7)</sup> OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

## ANNEX

World market price applicable from 17 June 1974 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg<sup>(1)</sup></i>
World market price :	30.484
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of June	30.484
— for the month of July	30.373
— for the month of August	30.114
— for the month of September	28.893
— for the month of October	26.458
— for the month of November	25.641

<sup>(1)</sup> The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.29319
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.532473
1 u.a. =	Lit	827.821

**REGULATION (EEC) No 1498/74 OF THE COMMISSION**  
**of 14 June 1974**  
**fixing the export levies on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC<sup>(3)</sup> of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC<sup>(4)</sup> of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(5)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1436/74<sup>(7)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

<sup>(4)</sup> OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

<sup>(7)</sup> OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 18.

## ANNEX

## Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	64.157
ex 15.07 A I b)	86.121
ex 15.07 A II	57.799

## REGULATION (EEC) No 1499/74 OF THE COMMISSION

of 14 June 1974

on fixation of additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73 <sup>(2)</sup> and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC <sup>(3)</sup> of 28 June 1967 on fixing the additional amount for imports of pigmeat products from third countries, as last amended by Regulation No 614/67/EEC <sup>(4)</sup> ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) of Regulation 121/67/EEC indicates that additional amounts shown in the Annex specified according to product and country of origin should be fixed at the level there indicated ;

Whereas in Council Regulation No 137/67/EEC <sup>(5)</sup> of 13 June 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 3158/73 <sup>(6)</sup>, the general rules for fixation of addi-

tional amounts for those products are laid down, for which no sluice-gate price is fixed ;

Whereas Regulation No 202/67/EEC provides certain detailed rules, especially as concerns the constation of the free-at-frontier offers for those products ; Whereas according to the information given to the Commission the offers from third countries at which constation, as well as the prices indicated in tariff papers as also all other indications of the prices constated in third countries, was taken into account, in such a way that the additional amounts for these products should be fixed at the level indicated in the Annex ;

Whereas, according to Article 1 of Regulation No 121/65/EEC <sup>(7)</sup> and Regulation (EEC) No 564/64 <sup>(8)</sup>, No 998/68 <sup>(9)</sup>, No 2260/69 <sup>(10)</sup>, and No 1570/71 <sup>(11)</sup>, the levy for certain products mentioned in the Regulations with origin in the Federal Republic of Austria, the People's Republic of Poland, the Hungarian People's Republic, the Socialist Republic of Romania, and the People's Republic of Bulgaria should not be increased by an additional amount ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 13 of Regulation No 121/67/EEC, are fixed as shown in the Annex concerning the products mentioned in Article 1 (1) of that Regulation and mentioned in that Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 June 1974.

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

<sup>(4)</sup> OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No 122, 22. 6. 1967, p. 2395/67.

<sup>(6)</sup> OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

<sup>(8)</sup> OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

<sup>(9)</sup> OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

<sup>(10)</sup> OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

<sup>(11)</sup> OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

---



CCT heading No	Description of goods	Supplementary amount u.a./100 kg	Description of imports
02.06 (cont'd)	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :		
	aa) Bacon sides	10-00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5-00	All other origins
	bb) Spencers	10-00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5-00	All other origins
	cc) 3/4 sides and middles	10-00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5-00	All other origins
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	7-80	All origins
	4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	6-10	All origins
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	8-10	All origins
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	4-40	All origins
	7. Other	8-10	All origins
16.02	Other prepared or preserved meat of meat offal :		
	B. Other :		
	III. Other :		
	a) Containing meat of offals of domestic swine and containing by weight :		
	1. 80 % or more of meat of offal, of any kind, including fats or any kind of origin :		
	aa) Hams, filets and loins, pieces thereof	10-00	All origins
	bb) Shoulders and pieces thereof	10-00	All origins
	cc) Other	5-00	All origins

(<sup>1</sup>) The specification of the products results from Annex II to Regulation No 137/67/EEC.



## REGULATION (EEC) No 1500/74 OF THE COMMISSION

of 14 June 1974

introducing a countervailing charge on peaches imported from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 <sup>(1)</sup> of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1244/74 <sup>(3)</sup> of 16 May 1974 fixing the reference price for peaches for the 1974 marketing year fixed the reference price for Class I at 34.5 units of account per 100 kg net for the period 11 to 20 June 1974;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 and whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 1291/70 <sup>(4)</sup>, amended by Regulation (EEC) No 2846/72 <sup>(5)</sup>;

Whereas, for peaches from Spain the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for peaches imported from Spain;

Whereas if the system is to operate normally it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 4.3 units of account per 100 kg net is applied to peaches (subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff) imported from Spain.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

<sup>(3)</sup> OJ No L 134, 17. 5. 1974, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No L 144, 2. 7. 1970, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 1.

**PUBLIC WORKS CONTRACTS**

*(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)*

**MODEL NOTICES OF CONTRACTS****A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(<sup>1</sup>):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):  
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):  
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):  
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):  
b) The final date for making such request (Article 16f):  
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):  
b) The address to which they must be sent (Article 16g):  
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):  
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(<sup>1</sup>):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
  - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

---

(<sup>1</sup>) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

**Open procedure**

1. Finanzbauamt Münster-Ost, 4400 Münster/Westfalen, Hohenzollernring 80, Federal Republic of Germany.
  - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) 441 Warendorf, Dr. Rau-Allee, approximately 35 km from Münster near Federal highway B 64.
  - b) Army sports' college in Warendorf.  
First section with turnkey construction of an indoor swimming pool, changing room with sauna, medical department and central changing rooms, with a total cubic content of 66 325 m<sup>3</sup>.
  - c) The contract consists of one lot.
  - d)
4. Approximately 24 months.
5. a) As in item 1.
  - b) 4 July 1974.
  - c) DM 215 40, payable to postal account No 20050 held by the Oberfinanzkasse Münster/Westfalen with Postscheckamt Dortmund, quoting: 'Finanzbauamt Münster-Ost, Verdingungs Nr. 195'.
6. a) 10 September 1974.
  - b) As in item 1, room 18.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
  - b) 9.30 a.m. on 10 September 1974.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Details of requirements are contained in the invitation to tender.
12. Four weeks.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
- 14.
15. 6 June 1974.

## Open procedure

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Flughafen Düsseldorf GmbH, 4 Düsseldorf, Flughafenstraße, Federal Republic of Germany.</p> <p>2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).</p> <p>3. a) Düsseldorf airport.<br/>b) New terminal building: second section to be executed; aluminium façade; list of bid items and quantities No 517000:<br/>approximately 6 400 m<sup>2</sup> double-shell aluminium panelling for a curtain façade;<br/>approximately 2 000 m<sup>2</sup> aluminium lining for 11 non-opening passenger bridges, including lining for the stair landings;<br/>for automatic door systems.<br/>c) The work is divided into two lots, but may be awarded jointly.<br/>d)</p> <p>4. Construction time: from February 1975 until January 1976.</p> <p>5. a) Flughafenverwaltung Düsseldorf, Flughafenstraße, Zimmer 659.<br/>b) From 18 June 1974 until 12 July 1974. Obtainable from 10 a.m. until 12 noon.<br/>c) DM 35.</p> <p>6. a) 9 a.m. on 26 July 1974.</p> | <p>b) Address as in item 1. (Abteilung Einkauf).<br/>c) German.</p> <p>7. a)<br/>b) 10 a.m. on 26 July 1974. Address as in item 1. (Konferenzraum 4, Verwaltungsgebäude).</p> <p>8.</p> <p>9.</p> <p>10.</p> <p>11. Firms which can prove that they have previously completed projects of the size of that being put out to tender are requested to make tenders.</p> <p>12.</p> <p>13.</p> <p>14. Information is available from the engineering office responsible for building operations: Gehrman Consult, Flughafen, Bauleitungsbaracke — Tel. 0211/421 6355.<br/>Tenders may be submitted before the deadline from 9 a.m. until 10 a.m. on 26 July 1974 in conference room 4 of the administration building of Flughafen Düsseldorf GmbH, Düsseldorf, Flughafenstraße, where at 10 a.m. on 26 July 1974 the opening of the tenders will also take place.</p> <p>15. 6 June 1974.</p> |
|---|---|

## Open procedure

1. Neubauamt Elbe-Seitenkanal Nord, 314 Lüneburg, Uelzener Straße 120, Federal Republic of Germany;
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Lüneburg — Scharnebeck. Site inspection at 10 a.m. on 2 July 1974.  
b) Earthworks and sealing works for the development of the Elbe lateral canal Lot X — top water.  
c) The contract consists of: Lot A (earthworks), and Lot B (sealing works). Part tenders for complete lots are permitted. However, tenders for parts of one or both lots will not be considered.  
Subject to agreement with the earthworks contractor (Lot A) the sealing and asphalt filling works (Lot B) will be awarded to a subcontractor. The contractor for sealing and asphalt filling will then be subcontractor to the contractor for earthworks (main contractor) while being awarded a separate contract. Further subcontracting is not permitted. Main construction work with approximate data:  
Lot A:  
270 000 m<sup>3</sup> earth moving;  
0.8 km road construction;  
5 000 grubbers.  
Lot B:  
51 200 m<sup>2</sup> soil stabilization with cement;  
106 700 m<sup>2</sup> asphalt sealing;  
16 700 m<sup>2</sup> rip-rap with sealing compound.  
d)
4. 10 months after contract has been awarded.
5. a) As in item 1.  
b) 30 June 1974.  
c) The tender documents will be handed over, or, if requested, sent, on presentation of the post office receipt to the amount of DM 120 at the Neubauamt
- Elbe-Seitenkanal Nord, 314 Lüneburg, Uelzener Straße 120, Room 5, as of 21 June 1974. The fee is payable to account No 11656-205, held by the Bundeskasse Hamburg with the Postscheckamt Hamburg, quoting: 'Öffentliche Ausschreibung Los X-OW'.
6. a) 11 a.m. on 23 July 1974.  
b) As in item 1.  
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
b) 11 a.m. on 23 July 1974. The invitation to tender is closed immediately the principle begins opening the tenders.
8. 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must have already carried out construction work of similar type, size and rate of completion.
12. 1 October 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Further criteria for the award of the contract have been contained in the specifications.
- 14.
15. 6 June 1974.

### Restricted procedure

1. The Department of the Environment Property Services Agency, Directorate of Social and Research Services, Contracts Section, 'B' Block, Room 219, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon, Surrey CR9 3LY, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) Chesney Wold Road, Bleak Hall Industrial Site, Nr Bletchley, Bucks.  
b) Construction of a skillcentre comprising a single-storey steel framed training building and single-storey brick administration and canteen building, together with minor ancillary buildings, paved areas and associated works.  
c) Nominated subcontracts will be recommended as follows:  
steel structure and cladding to the training building;  
mechanical, electrical hot water and ventilation services; canteen equipment.  
The authority will provide:  
fire fighting equipment;  
electric light fittings;  
sanitary incinerators;  
floor coverings.  
The estimated cost of the work is between £ 415 000 and £ 1 000 000.  
d) Design of the main contract works will be undertaken by the authority.
4. The contract period will be 12 months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 15 July 1974.  
b) As in item 1 above.  
c) English.
7. The approximate date for invitations to tender will be September 1974.
8. Contractors wishing to tender should provide:
  - proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland;
  - balance sheets for past three years including a statement of turnover on construction works;
  - a statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice;
  - a list of jobs over one million units of account carried out during the past five years of the value and site of each job and the authority for whom executed;
  - details of plant and machinery available for executing the work;
  - details of the labour force it is proposed to use, i.e. own or locally recruited.Companies from Belgium or Italy may submit a 'Certificate of Inscription' in lieu of the first, second and fourth indents.
9. See item 2 above.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works specifications, drawings and bills of approximate quantities. Price fluctuations on labour rates and materials will be allowed. Progress payments will be made monthly on the basis of the value of certified work done and materials delivered to site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. This notice was posted to the Official Journal on 10 June 1974.

## Restricted procedure

1. Rectorat de l'académie de Rennes, Dicosu, 96, rue d'Antrain, Cedex 2023, 35040 Rennes Cedex, France.

2. Restricted invitation to tender.

3. a) 56100 Lorient, University Institute of Technology.

b) A building of 3 900 m<sup>2</sup> total ground floor area, partly two-storey (ground floor + one) and partly three-storey (ground floor + two).

Estimated cost: FF 5 600 000 inclusive of all taxes.

— The cost of the work will be negotiated on a variable price basis, in accordance with the latest legal provisions, with a general contractor able to use prefabricated units for the construction.

— The contractor may also submit a variant involving traditional construction methods.

c)

d)

4. 10 months from the date of instruction to commence work.

5. General contractor. Consortia will not be eligible.

6. a) 8 July 1974.

b) See item 1.

c) French.

7. 31 July 1974 (specifications sent free of charge).

8. The following information concerning the firm must be submitted by the tenderer with his application: general information, technical information, references.

When indicating their intention to tender, firms must submit:

— a declaration corresponding to one or other of the models according to whether the firm is an individual undertaking or a company (Economics and Finance Ministry Decree of 16 March 1971 repealing the Decree of 31 January 1969, Official Journal of the French Republic, 6 April 1971, No 3268);

— an information sheet laid out in accordance with the model which will be sent to interested parties on request by the office under item 1.

Firms must supply all the information requested, failing which their applications may be refused.

Firms must also submit the certificates issued by qualified professional bodies and a certificate to the effect that the payment of their social security contributions is up to date.

9. The firm's qualifications and the cost with regard to the services to be performed and the secondary proposals put forward.

10. The proposed date for returning the offers is 30 September 1974. A surety of 5% of the contract price will be required.

11. 7 June 1974.



**Restricted procedure <sup>(1)</sup>**

1. Direction départementale de l'équipement de Seine-et-Marne, 288, avenue Georges Clemenceau, F-77000 Melun.
2. Appel d'offres restreint après publicité préalable.
3. a) Provins, Seine-et-Marne, France ;  
b) Route nationale 19.  
Réalisation de cinq ouvrages : passage inférieur 1 (portée 14,55 m — 17,96 m — 11,80 m), passage inférieur 3 (portée 25,68 m — 21,46 m), passage inférieur 4 (portée 10,89 m — 17,62 m — 12,95 m), passage inférieur 5 (portée 12,50 m — 17,50 m — 12,50 m), passage inférieur 6 (portée 19,67 m).  
Les passages inférieurs 1 à 5 sont fondés sur barrettes moulées. Les tabliers sont des dalles précontraintes. Variantes admises : pour les fondations pour les tabliers 4, col. 14,55, 17,96 ; 3 : 25,68, 21,46 ; 4 : 10,89, 17,62, 12,95 ; 5 : 12,50, 17,50, 12,50 ; 6 : 19,67 ; 5,4 : 12,50, 17,50.  
c)  
d)
4. 9 mois, pouvant être prolongé sur proposition de moins-value.
- 5.
6. a) Le 27 juin 1974 à 16 heures ;  
b) J.P. Dallaporta, ingénieur des TPE, subdivision grands travaux et ouvrages d'art, 288, avenue Georges Clemenceau, BP 132, 77000 Melun (tél. 439 50 80, poste 372) ;  
c) Langue française.
- 7.
- 8.
- 9.
10. Demandes de participation par télex admises (numéro de télex : Equipsm 91118 F) ; confirmation par lettre obligatoire avec renseignements et déclarations.
11. Le 13 juin 1974.

---

<sup>(1)</sup> See Council Directive No 71/305 EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

**Additional information**

**Direction départementale de l'équipement de Maine-et-Loire, cité administrative, F-49043, Angers Cedex, acting on behalf of the Secretariat d'état à la jeunesse, aux sports et aux loisirs, directeur d'investissement**

*(Official Journal of the European Communities No L 133 of 16 May 1974, page 38 — Restricted procedure)*

**RE:** Construction of the École nationale d'équitation (national riding school).

Tenderers please note that the time limit for submission of applications has been deferred until 28 June 1974 only as regards the following subsidiary lots:

- 02 — Main framework in glued-laminated wood; secondary framework in solid wood; water-proofing; joinery.
  - 03 — Electricity; heating; ventilation; fire detection; weak current.
  - 04 — Removal of stable-litter: FF 270 000.
  - 05 — Automatic feeding equipment: FF 1 250 000.
  - 06 — Vacuum cleaning facilities; grooming: FF 150 000.
  - 07 — Mobile band around the wall: FF 650 000.
  - 08 — Television: DD 18 000.
-